



东欧 / 中东篇

波兰

捷克

斯洛伐克

匈牙利

罗马尼亚

保加利亚

希腊

2

离婚夫妻 的世界旅行

结婚, 离婚, 复婚 —— 750 天的复杂爱情故事

土耳其

叙利亚

约旦

以色列

埃及

[韩] 余世镐 裴永真 著
昭 伟 译

离婚夫妻的世界旅行



[韩]余世镐 裴永真 著
昭 伟 译

国际文化出版公司

WORLD TRAVEL BY COUPLE IN CRISIS Vol. 2

By Yeo, Se Ho and Bae, Young Jin

Original copyright © 2001 JoongAng M&B Inc.

All rights reserved

No part of this book may be used or reproduced in any manner
whatever without prior written permission except in the case of brief quotations
embodied in critical articles or reviews

Original Korean edition published by JoongAng M&B Inc.

Chinese Translation Copyright © 200 *

by International Culture Publishing Corporation

Chinese edition is published by arrangement with JoongAng M&B Inc.

序 言

在我们整个行程中，笔记本电脑是最重最难保管的东西。我们根本不能放心地搁下它四处游逛，即便是简单地吃顿饭也不得不把它塞进背包里随身携带。

在天气异常炎热的柬埔寨和坦桑尼亚，背着重达八公斤的电脑和电线团，我们不仅肩膀磨破了皮而且整个后背都起了痱子；在土耳其和希腊深夜里发生了地震，我们抱着电脑四处逃命；在秘鲁乘坐小型飞机时，随着飞机的起伏跌宕我们备感恐慌，但仍要死命地搂抱着电脑。

因为我们谁都不会游泳，在湖里或海上乘船时就用塑料纸把电脑包得严严实实地放进背包里。我们在阿泰那暂住的宾馆里没有电源插座，不得不买了五米长的电线从招待大厅接电使用。

在开往西伯利亚的高速飞驰的列车上，由于我们超负荷使用电脑，保险丝都烧断了。在叙利亚也曾遇到因为没有电源插座而无法使用电脑的倒霉事。那个时候，我们仰望着路边高大的椰子树幻想着如果能从树上传下电流来该有多好呀。当然，其实我们更希望没有繁重电脑的轻装旅行。我们的旅程开始于一九九八年十一月二十三日，结束于二〇〇〇年十二月十三日。本书是我们借着旅行地便宜旅馆里的昏暗灯光，按时间顺序写下的两年零二十天的旅行故事。

第一册讲述了旅行前我们之间的矛盾和隔阂，游历中国、俄罗斯、北欧等国的故事。第二册是东欧和中东的风光。第三册收录的是有关非洲、西欧和美洲大陆的风土人情。

旅程中，我们的电脑彻底的坏掉了，不过幸运的是我们还算平安。在希望一路平安的同时，我们很想与谋求生计的人们讲一些简短的故事。每当夜深人静时，我们专注地倾听电脑录下的一路疲顿的呻吟声，真切期望我们的努力不会附水东流。

二〇〇一年四月
余世镐、裴永真

目 录

第3部分 耸人听闻的结婚典礼

波兰/看到李成熙的裸体像	(5)
睡眠使我们精神焕发	(5)
神父神父，我们的神父	(7)
看到李成熙的“裸体”像	(9)
路边乐师礼赞	(11)
捷克/炒糕畅想曲	(15)
现代化时代寄明信片	(15)
主啊，请不要考验我	(17)
为了裴永真——炒糕畅想曲	(20)
主啊，不要考验她们吧	(23)
在布拉格向姜美和桑夏致歉	(25)
小提琴手雅妮的心声——我讨厌德国	(28)
斯洛伐克/单程票 (one way ticket)	(35)
我的酒量，五百毫升啤酒	(35)
单程票	(36)
匈牙利/她们的臀部	(41)
时机终于成熟了	(41)
想起来了，想起来了	(51)
给余世镐补短裤	(51)



日蚀——一个身上有异味的家伙透露的消息	(55)
日蚀——在火车站里狂奔	(56)
日蚀——什么也看不到	(57)
日蚀——壮观的景象	(58)
她们的臀部	(60)
大头们	(62)
 罗马尼亚/火车上遇到的他们	(69)
与寒冷斗争	(69)
火车上遇到的他们	(71)
小溪边	(74)
逃亡之路	(75)
固执	(80)
 保加利亚/恐怖之夜	(87)
讨厌的绿头苍蝇	(87)
维利克·伐诺第	(90)
恐怖之夜	(91)
韩国大使馆领事金天植	(94)
 希腊/令人厌烦的结婚典礼	(99)
这算什么事呢	(99)
令人厌烦的结婚典礼	(101)
地震两秒钟	(104)
法国式吵架	(106)
村上春树与希腊	(107)
希腊式吵架	(109)
一个喜欢男人的男人	(110)

第4部分 过分的行为

土耳其/偷窥土耳其女人	(119)
在国外的第十二个月某一天随想	(119)
2 的 32 次方	(120)
偷窥土耳其女人	(125)
余世镐正在搔脚的时候	(127)
意外的城市	(128)
月光小区	(130)
我们想再游览伊斯坦布尔的理由	(132)
乌克兰！乌克兰！	(135)
叙利亚/啊！	(139)
怀念斗政叔叔	(139)
啊！	(141)
浪漫的故事	(144)
受人尊敬的总统	(147)
North , South	(147)
约旦/消失了的玫瑰色城市	(153)
穆罕默德相信安拉	(153)
以色列/您知道什么是“道”吗？	(159)
这里的星期五	(159)
您知道什么是“道”吗？	(160)
又是一年圣诞时	(163)
埃及/爱哭的女人	(167)
金字塔前心情格外舒畅	(167)



所有的一切都是安拉的旨意	(169)
开罗租房	(171)
太阳的十二个梦	(186)
饭前准备工作	(190)
爱哭的女人	(195)
和太太游览伊斯兰国家的诸多困难事项	(198)
在伊斯兰国家买猪肉	(201)
和她们同居的日子	(203)
管理员和我	(207)

耸人听闻的结婚典礼 *

波兰

捷克

斯洛伐克

匈牙利

罗马尼亚

保加利亚

希腊

3



波
兰



► 在街上示威游行的护士



看到李成熙的裸体像

> > > 睡眠使我们精神焕发

从丹麦到波兰的客船与芬兰到瑞典的大相径庭：不仅其规模不大，而且内部设施之寒碜简直是世上无双。让人不舒服的餐厅里提供着同样让人不舒服的饭菜；免税店小得容不下几个人；就连乘客们的表情也不知为什么如此冷漠？

我们在座位仓找了座位，座位仓是专门为买不到卧铺的乘客设的。我们把行李安顿好后，就到船上转了转。可是我们发现船上的每个人都是一副忧心忡忡的样子。在欧洲无论人们是否认识只要是眼神相遇，必定给对方一个微笑，在这里我们见到的是与欧洲截然不同的眼神。

特别是坐在我们旁边的一对青年男女，第一眼我就觉得很不舒服。男的长着一副吉普赛面孔，每次和我的眼神相遇时，总是用眼睛偷偷地瞟着我，脸上的表情让人难以形容，极不舒服。那个女的一头金发，挽着男人的胳膊头低着，干脆避开别人的目光。他们随身携带的四个大包也不是旅行包，一看就知道他们不是普通的游客。

船开出港口，几个小时后驶入波罗的海（Baltic sea）中心，夜深了。座位仓里算上我们大约有十几个人，这时也都各自铺上睡袋占好睡觉的位子，我们也把四个椅子连在一起，铺上睡袋准备就寝。

座位仓里一共有十排座位，余世镐在第一排躺下，我就在他的后



一排躺着。那对让人不舒服的男女原来还坐在第七排，就在快熄灯时，突然挪到我后面的一排座位，在座位前面的地上躺下。他们睡在我后面，开始我有点担心，可想到那个男的和女的在一起，觉得应该不会有事。所以余世镐提出要和我换位，我在自己的位子上躺着迷迷糊糊的也懒得换。熄灯了。

不知睡了多久，猛地睁开眼。我感觉有人在摸我的胸部。一只从后座伸过来的手正在摸索着我夹克衫的拉锁，在我睁开眼睛的瞬间，那只手也缩了回去，消失在我座位的后面。

朦胧中，我开始认为自己是在做梦，可我从来没有把梦和现实搞混过，并且我也从未做过这种奇怪的梦。我的胸部还隐隐留有被人摸过的感觉。如果真是这样的话，那么干这种卑鄙事情的人只能有一个人——是睡在我身后的那个家伙。因为如果是除他之外的第三个人，不可能在保证不踩到我身后那对男女的前提下，把手从后座伸过来。我的脑海中立刻浮现出那张令人不舒服的脸，想到这儿，我火冒三丈，“腾”地一下子坐起身来，摇醒睡在前面的余世镐。

“那家伙碰我！”

我没明说那家伙是谁，余世镐马上明白了我的意思。黑暗中我们俩起身摸到那对男女面前。他们像什么也没发生似的，还躺在那儿一动也不动。余世镐抬起脚一边踢着那家伙一边喊：“喂，起来！”我也在一旁喊道：“你干吗碰我？”这对男女虽然被人踢着，可还睡在那儿，一声也不吭。

“我们刚才睡觉呢。”被打急了，那家伙才开口辩解道。简直不像话，他的鬼话谁信呢？在波罗的海明亮的月光下，他的睫毛也瑟瑟地颤抖着。金发女子把头埋在男人的怀里，身子蜷着，女人企图用乱蓬蓬的头发遮住自己的脸，然而不幸的是她的头发不够长，月光下显露出一她慌乱的表情。

“起来，你这个家伙！”

“我都说我还要睡觉呢。”

虽然被余世镐一遍一遍地踢着，那家伙嘴里总是重复着同样的话。那家伙自始至终也没有动一下，我们最后也没力气打他了。黑暗中我俩坐下来喘了口气，便换了位子躺下了。我们也别无办法，万一

我们打开灯必定会惊动其他人，而那家伙那时也会说自己已经睡着了。如果让他知道我没有确凿的证据，只是猜测是他的话，后半夜必定会来找我麻烦的。

余世镐还在生气，翻来覆去睡不着呼呼地只喘粗气，不一会儿后面就传来了那家伙的呼噜声。刚才还被我们踢来踢去的家伙现在竟能打着呼噜睡着了，虽然有可能是他假装打呼噜以表明他“的确困极了”，但这样看来他无论如何也不是个精神正常的人。

不知什么时候我在那家伙的呼噜声中睡着了，早上睁开眼睛发现金发女子和那家伙早已不见了。他们能从我们眼前消失，也不可能马上跳进海里游泳逃走，所以现在一定还在船上的某一角落，我俩心里都很清楚这一点。可谁也不愿再去把他们找出来了。我们也懒得理他，再加上晚上也没睡好，浑身没劲儿。

> > > 神父神父，我们的神父

“你是学生吗？”

“是的。”

“你学什么专业？”

“这个……我们将来要做神父。”

下了船买上到华沙（Warszawa）的火车票，一直到坐上火车，有两位年轻人一直在旁边帮我们。其中的一位开口说话之前总是微笑，给人的印象很好；另一位从来笑笑，是个生硬死板的男孩儿。

因为我们排队买票时是站在一起的，所以我们四个人的座位是连着的。

“神父？就是那种每天做祷告永远不结婚的神父？”

“是的。”

“为什么想当神父？”

微笑的男孩，名叫莱利，他稍作沉思后微笑着回答说：“这是我的神的意愿。”

说完这话，莱利自己也哈哈大笑起来。就连一直不笑的他的朋友岩，也跟着稍微牵动了一下嘴角的肌肉。岩有一颗闪闪发光的门牙，那是金牙。我们在俄罗斯也看过几个镶有金牙的年轻人。



“你们国家的人都信仰佛教吗？”莱利问道。

“不啊，我们国家还有天主教、新教、佛教等。好像信仰佛教的最多吧？好像是这样的。”

“那你们信仰什么教呢？佛教吗？”

余世镐十分骄傲地告诉他们说自己不信任任何教，可是我不能那样做，我就告诉他们说：“我在新教徒教会待了很久，后来因为有事，就放弃了。神一定在什么地方，可是他究竟长什么样子我也不知道。如果以后还有可能信什么教的话，我想可能会是天主教吧。”并不是因为在即将要做神父的人面前我故意这么说，上面的那番话都是我的真心话。

“为什么？”莱利觉得有些不可思议。

“哦，神父大多数都不能结婚，而牧师却可以自由结婚。”

“结婚与否那很重要吗？”

“结婚就会有老婆和孩子，就会产生欲望。带着那么多欲望怎么为人民服务？”

“那，你们国家的神父都很穷吧？”

“这个我不太清楚。但我以前去的教会，那里的牧师生活都不错。即使是贫困地区的牧师也都把孩子送到美国去念书。”

“那和尚怎么样？”

“有的和尚结婚，有的不结婚。”

“听说和尚不吃肉？”

莱利好像对佛教很感兴趣。

“应该不能吃肉，但我听说现在有的和尚也吃。”

“那些人没有欲望吗？”

我的脑海中立刻浮现出一群和尚挥着法衣打成一团的画面，可是这也不能说明他们是否有欲望。

火车此时正缓缓驶过鲜花遍野的波兰平原。那些金黄色的野花恰好地修饰着破旧的木板房。天空开始飘起了小雨。火车为什么行驶得这么慢啊？

“波兰的火车车速本来就不快，这也算是波兰的一种特色了吧！”莱利猜出了我的心思，笑着说道。看着雨中的平原，波兰音乐家肖邦

的名字忽然浮现在我的脑海中。

“我喜欢肖邦的音乐。”

“哪首？”

“全部，特别是夜曲、华尔兹和玛祖卡舞曲。”

“我喜欢巴赫的创意曲十三曲。”

“是吗？那是我最喜欢的一曲了！”

我们俩说着说着情不自禁地哼起了这支曲子。

“我父母四十岁才生下我，岩的父母也是到了四十才有的他。”

“那你们的父母精力好充沛啊！”

岩的笑容难得一见，听到这句话，他也忍不住露着金牙笑出声了。岩和莱利都有一个年龄和他们相差很多的姐姐，他们在家都是老小。父母因为是晚年得子，很希望自己的孩子将来能够从事神圣的工作。宗教是波兰生活的一部分，很多人有着这样的想法。

“你们都没有女朋友吧？”

“是的。”

“那我如果这样摸你们的话，你们肯定接受不了，不习惯吧？”说着我用手拍了一下自己的膝盖，比画了一下。莱利和岩见状笑得前俯后仰，是那种明朗而又憨厚的笑，让人觉得很舒心。拥有这样笑容的人是永远不会和那些打群架、抢劫的事儿挂钩的。

莱利和岩还把华沙最便宜的旅店、既便宜又美味的餐厅地址详细地给我们写在笔记本上。他们要比我们提前下车。

分别时，莱利叫住从旁边经过的人，请他为我们拍张照片留念。我们肩并肩手牵手的站好。他们是即将要做神父的人，和这样的人合影，真是一件让人心旷神怡的事情。

就在他们马上要下车的时候，我们叫住他们，为他俩照了一张照片。他们羞涩的笑容是那么生动，我向着他们离开的方向久久地挥着手。他们也是边笑边不断地回头。

>>> 看到李成熙的“裸体”像

在华沙的那段日子，天一直阴阴的，直到我们离开的那天早上，才第一次见到波兰的太阳。那天我们背着包在车站等车的时候，无意